

Estimados/as compañeros/as:

En la última Asamblea de la SECP celebrada durante el LVIII Congreso de la Sociedad en Vigo se informó sobre las acciones llevadas a cabo para la traducción de los artículos de nuestra revista al inglés, con el objetivo de conseguir factor de impacto conforme se acordó en la Asamblea de 2017 en Granada.

Durante este año se han valorado y estudiado varias opciones. Se ha contactado con otras sociedades hispanohablantes para asumir el gasto de traducción pero no ha sido posible llegar a ningún acuerdo concreto por el momento. Tampoco existe en la actualidad un posible apoyo comercial. Esta Junta Directiva considera un objetivo prioritario intentar dar mayor visibilidad a nuestra revista y se presentó en la Asamblea de Vigo la posibilidad de asumir desde la Sociedad el incremento del presupuesto que supone la contratación de una empresa de traducción y los gastos derivados de una edición doble de la revista online. Los datos económicos de esta propuesta se muestran al pie de esta nota.

Dicha propuesta consistió en una derrama excepcional de 50€ a cada socio con lo que se cubrirán los gastos de traducción y edición del volumen 33 del año 2020 que fue aceptada por mayoría en dicha Asamblea. El recibo correspondiente se cursará en el mes de Octubre.

Para futuras ediciones se analizará la repercusión de la traducción al inglés buscando financiación comercial o soportada por los no socios que soliciten publicar en nuestra revista o limitando el acceso, hoy libre, de nuestra publicación.

Es intención de esta Junta que el socio siga disfrutando de las ventajas en la publicación y en el acceso a nuestra revista.

Esperamos que esta nueva etapa que iniciamos ofrezca mayor visibilidad a la Cirugía Pediátrica Española.

Junta Directiva SECP

	Edición por número (maquetación de 50.000 palabras cada número: que serán en español y en inglés)	Edición suplemento (50% )	CORRECTOR (traducción resumen al año)	TRADUCCIÓN (0.059 /palabra + 21% IVA) 134.000 palabras (4 números y suplemento)	TOTAL revista al año
Actual	1.805	900	500		8.620,00€
2020	3.610	1.800	-	9.566,26	25.806,26€
				<b>Incremento de presupuesto</b>	17.186,26€
				<b>Derrama (50€x 290 socios)</b>	14.500,00€